



إلى: البلدان الأعضاء في الاتحاد
(السلطات الحكومية)

للعلم إلى:

- المستثمرين المعيّنين
- الاتحادات المحدودة

المكتب الدولي للاتحاد البريدي العالمي

Weltpoststrasse 4
3015 BERNE
SWITZERLAND

الهاتف: +41 31 350 31 11

الفاكس: +41 31 350 31 10

www.upu.int

جهة الاتصال: أمانة اللجنة 1

credentials@upu.int

برن، في 10 أبريل/نيسان 2025

الإحالة: 2102(DPRM.PPRE.CCA)1036

الموضوع: المشاركة في مؤتمر الاتحاد البريدي العالمي الثامن والعشرين. وثائق تفويض المندوبين.
إرسال وثائق التفويض مسبقاً إلى المكتب الدولي في موعد أقصاه 8 أغسطس/آب 2025

حضرة السيدة، السيد،

دُعيت البلدان الأعضاء في الاتحاد، عن طريق الكتاب الدوري رقم 1115(DPRM.PPRE.CCA)2100 الصادر في 16 أكتوبر/تشرين الأول 2024، إلى المشاركة في مؤتمر الاتحاد البريدي العالمي الثامن والعشرين المقرر عقده من 8 إلى 19 سبتمبر/أيلول 2025 في دبي، الإمارات العربية المتحدة.

ووفقاً لأحكام النظام الداخلي للمؤتمرات، تُحرر وثائق تفويض المندوبين بشكل سليم وحسب الأصول ويُوقع عليها رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير خارجية البلد المعني، أو أي مسؤول حكومي آخر ترخّص له سلطة من هذه السلطات كتابيةً وحسب الأصول بالتوقيع على وثائق التفويض. وتُشفع وثائق التفويض بنسخة من هذا الترخيص. وتُودع وثائق التفويض، عن طريق أمانة المؤتمر، لدى السلطة المعيّنة لهذا الغرض. وتشجّع البلدان الأعضاء على تقديمها في أقرب وقت ممكن.

وترد القواعد التي تحكم وثائق تفويض المندوبين في المادتين 2 و3 من النظام الداخلي للمؤتمرات، المدرج في المجلد الذي يتضمن قرارات مؤتمر الرياض الاستثنائي لعام 2023 على الموقع الشبكي للاتحاد البريدي العالمي. ويرد بالملحق 1 نصّ المادتين 2 و3.

ويجدر تذكير البلدان الأعضاء بأنه يجوز لأي بلد عضو، بموجب أحكام البند 2 من المادة 101 من النظام العام، أن يتخذ الترتيبات اللازمة ليمثله وفد بلد عضو آخر. ومع ذلك فمن المفهوم أنه لا يجوز لوفد ما أن يمثّل سوى بلد عضو واحد غير بلده. وفي هذه الحالة، يجب أن تكون وثائق تفويض وكيل البلد العضو الذي يتخذ ترتيبات لتمثيله بنفس شكل وثائق التفويض المشار إليها أعلاه.

يجب أن تودع وثائق التفويض والتوكيلات بالشكل السليم وحسب الأصول لدى أمانة لجنة وثائق التفويض (اللجنة 1) عند افتتاح المؤتمر. وتُقبل وثائق التفويض والتوكيلات المرسلة بوسائل إلكترونية آمنة. وتسهيلاً لعملية استعراض وثائق التفويض، ندعوكم إلى تقديمها في اليوم الأول للتسجيل (8 سبتمبر/أيلول 2025) أو في أقرب وقت بعد ذلك.

ووفقاً للبند 4 من المادة 3 من النظام الداخلي للمؤتمرات، يجوز للبلدان الأعضاء التي يكون مندوبوها غير مزودين بوثائق التفويض أو التي لم تودع وثائق تفويضهم المشاركة في المداولات، بشرط أن تكون حكومات هذه البلدان قد أبلغت المكتب الدولي بأسماء هؤلاء المندوبين، بيد أنهم لن يتمتعوا بحق التصويت إلى أن تودع وثائق تفويضهم، في الشكل المناسب وحسب الأصول.

وتجدر الإشارة إلى أن اقتراحاً سيُقدم إلى المؤتمر يتضمن ترتيبات للسماح بعقد اجتماعات المؤتمر بالحضور الشخصي والمشاركة عن بُعد. ولن يؤثر ذلك في إجراءات إيداع وثائق تفويض البلدان الأعضاء.

/ وتجدون طيه للعلم نموذجين مرفقين من وثائق التفويض ونموذجين من التوكيلات.

استعراض مسبق لوثائق تفويض المندوبين

من أجل ضمان إيداع جميع وثائق التفويض بالشكل المناسب وحسب الأصول، يُرجى من جميع البلدان الأعضاء إرسال نسخة منها مسبقاً إلى المكتب الدولي على البريد الإلكتروني (credentials@upu.int) في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه 8 أغسطس/آب 2025، حتى يتمكن المكتب الدولي من استعراض المستندات المقدمة مسبقاً وتقييمها قبل افتتاح المؤتمر. وهو ما يتيح للبلدان الأعضاء التي تكون وثائق تفويضها غير سليمة متسعاً من الوقت لتصحيحها لغرض المؤتمر.

وما لم تقدّم نسخة مسبقة من وثائق التفويض، فلن يكون بوسع الوفد المشاركة في المؤتمر أو لن يكون بوسعه التصويت في حالة حدوث مخالفات.

وعلى غرار ذلك، إذا رغب بلد عضو في أن يُمثّل بالوكالة، فيجب عليه إرسال نسخة صك التوكيل ذي الصلة إلى المكتب الدولي في أجل أقصاه 8 أغسطس/آب 2025، لاستعراضه استعراضاً مسبقاً كذلك.

وللمساعدة في إعداد وثائق التفويض بالشكل المناسب وحسب الأصول، يرجى الاطلاع على القائمة المرجعية الخاصة بوثائق التفويض الواردة في الملحق 2.

ونرجو منكم ألا تترددوا في الاتصال بالمكتب الدولي على العنوان credentials@upu.int إذا ما احتجتم إلى المزيد من المعلومات بشأن أي مسائل محددة.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام،،،

المدير العام،
ماساهيكو ميتوكي